

**Auftraggeber**                   ATS Leichtmetallräder GmbH  
 Bruchstraße 32-34  
 67098 Bad Dürkheim  
 QM-Nr.: QA 05 100 8055/5

**Prüfgegenstand**               PKW-Sonderrad

Modell                             Sirius  
 Typ                                 70614  
 Radgröße                         7 J x 16 H2  
 Zentrierart                       Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Ein- press- - tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
35.05	70614.35.05 / ADX 2 Ø 63,34 x Ø 54,1	5/100/54,1	35	580	1990	10/2004
35.05	70614.35.05 / ADX 3 Ø 63,34 x Ø 56,1	5/100/56,1	35	580	1990	10/2004
35.05	70614.35.05 / ADX 5 Ø 63,34 x Ø 57,1	5/100/57,1	35	580	1990	10/2004
48.08	70614.48.08 / ADY 8 Ø 72,6 x Ø 60,1	5/108/60,1	48	720	2100	10/2004
48.08	70614.48.08 / ADY 9 Ø 72,6 x Ø 63,4	5/108/63,4	48	720	2100	10/2004
48.08	70614.48.08 / ADY 2 Ø 72,6 x Ø 65,1	5/108/65,1	48	720	2100	10/2004
35.10	70614.35.10 / ADY 2 Ø 72,6 x Ø 65,1	5/112/65,1	35	720	2100	10/2004
35.10	70614.35.10 / ADY 6 Ø 72,6 x Ø 57,1	5/112/57,1	35	720	2100	10/2004
48.10	70614.48.10 / ADY 6 Ø 72,6 x Ø 57,1	5/112/57,1	48	720	2100	10/2004
35.10	70614.35.10 / ADY 4 Ø 72,6 x Ø 66,5	5/112/66,6	35	720	2100	10/2004
48.10	70614.48.10 / ADY 4 Ø 72,6 x Ø 66,5	5/112/66,6	48	720	2100	10/2004
48.12	70614.48.12 / ADY 8 Ø 72,6 x Ø 60,1	5/114,3/60,1	48	720	2100	10/2004
48.12	70614.48.12 / ADY 1 Ø 72,6 x Ø 64,1	5/114,3/64,1	48	720	2100	10/2004
48.12	70614.48.12 / ADY 3 Ø 72,6 x Ø 66,1	5/114,3/66,1	48	720	2100	10/2004
48.12	70614.48.12 / ADY 5 Ø 72,6 x Ø 67,1	5/114,3/67,1	48	720	2100	10/2004
35.14	70614.35.14 / ohne Ring	5/120/72,6	35	650	1990	10/2004
35.05	70614.35.05 / ADX 6 Ø 63,34 x Ø 58,2	5/100/58,1	35	580	1990	10/2004

### Kennzeichnung

KBA-Nummer	45922
Herstellerzeichen	ATS
Radtyp und Ausführung	70614 (s.o.)
Radgröße	7Jx16H2
Einpreßtiefe	ET .. (s.o.)
Gießereikennzeichen	EXC
Herkunftsmerkmal	-
Herstellungsdatum	Monat und Jahr

### Befestigungselemente

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

### Prüfungen

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25.November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Abrollprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

Anschluß	Reifengröße	Einpresstiefe (mm)	Statische Radlast (kg)
5/100	195/40R16	35	580
5/114,3	195/40R16	48	720
5/120	195/40R16	35	650

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht einer unlackierten Probe betrug 9,27 kg.

### Hinweise zum Sonderrad

entfällt

## Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

## Anlagen

Beschreibung	-	19.10.04
Radzeichnung	0604-Sirius70614-363	08.06.04
Befestigungsmittelzeichnung	1021-14	14.09.98
Befestigungsmittelzeichnung	1021-4	16.03.89
Befestigungsmittelzeichnung	1021-8	26.06.95
Befestigungsmittelzeichnung	1021-9	26.06.95
Befestigungsmittelzeichnung	429076-A-2020.00	21.05.99
Befestigungsmittelzeichnung	694170-A-2020.00	28.10.96
Befestigungsmittelzeichnung	W201-6270AV	23.07.01
Befestigungsmittelzeichnung	1011-11	27.02.93
Befestigungsmittelzeichnung	1011-8	26.01.95
Zentrierringzeichnung	63345	22.02.92
	mit Änderung vom	17.02.93
Zentrierringzeichnung	7265	16.12.92
	mit Änderung vom	09.06.99
Nabenkappenzeichnung	EC-26	20.03.03

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 3.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 12. Januar 2005



The image shows a handwritten signature in black ink on the left. To its right is a circular stamp. The stamp contains the following text: 'Technologiezentrum Typprüfstelle' at the top, 'Lambsheim' in the center, 'Sachverständiger' below that, 'Prüf-Laboratorium' below that, and 'EN 45001' at the bottom. The outer ring of the stamp contains the text 'TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH'.

Tufan

00073127.DOC